



UNIVERSIDAD
DE MURCIA

1. Identificación

1.1. De la asignatura

Curso Académico	2024/2025
Titulación	MÁSTER UNIVERSITARIO EN LITERATURA COMPARADA EUROPEA
Nombre de la asignatura	VISIÓN LITERARIA DE ITALIA: VIAJEROS HISPANOS Y HUELLAS EN NUESTRA LITERATURA
Código	5071
Curso	PRIMERO
Carácter	OPTATIVA
Número de grupos	1
Créditos ECTS	6.0
Estimación del volumen de trabajo	150.0
Organización temporal	1º Cuatrimestre
Idiomas en que se imparte	Español

1.2. Del profesorado: Equipo docente

LADRON DE GUEVARA MELLADO, PEDRO LUIS

Docente: **GRUPO 1**

Coordinación de los grupos: **GRUPO 1**

Coordinador de la asignatura

Categoría

CATEDRATICOS DE UNIVERSIDAD

Área

FILOLOGÍA ITALIANA

Departamento

FILOLOGÍA FRANCESA, ROMÁNICA, ITALIANA Y ÁRABE

Correo electrónico / Página web / Tutoría electrónica

plladron@um.es <http://pedroluisladrondeguevara.es/> Tutoría electrónica: **Sí**

Teléfono, horario y lugar de atención al alumnado

Duración:	Día:	Horario:	Lugar:
C1	Miércoles	11:00-12:30	868883164, Facultad de Letras B1.2.021 (DESPACHO 3.18 PROF. PEDRO LUIS LADRÓN DE GUEVARA MELLADO)

Observaciones:

No consta

Duración:	Día:	Horario:	Lugar:
C2	Miércoles	11:00-12:30	868883164, Facultad de Letras B1.2.021 (DESPACHO 3.18 PROF. PEDRO LUIS LADRÓN DE GUEVARA MELLADO)

Observaciones:

Según la disponibilidad de espacio debido a las obras en la Universidad

Duración:	Día:	Horario:	Lugar:
C1	Lunes	18:15-19:45	868883164, Facultad de Letras B1.2.021 (DESPACHO 3.18 PROF. PEDRO LUIS LADRÓN DE GUEVARA MELLADO)

Observaciones:

Se puede concertar tutoría vía email

Duración:	Día:	Horario:	Lugar:
C2	Lunes	11:00-12:30	868883164, Facultad de Letras B1.2.021 (DESPACHO 3.18 PROF. PEDRO LUIS LADRÓN DE GUEVARA MELLADO)

Observaciones:

Según la disponibilidad de espacio debido a las obras en la Universidad. Se pueden concertar tutorías vía internet email plladron@um.es

ESTEBAN BERNABE, ENCARNACION

Docente: **GRUPO 1**

Coordinación de los grupos:

Categoría

PROFESOR CONTRATADO DOCTOR TIPO A (DEI)

Área

FILOLOGÍA ITALIANA

Departamento

FILOLOGÍA FRANCESA, ROMÁNICA, ITALIANA Y ÁRABE

Correo electrónico / Página web / Tutoría electrónica

encarna.esteban@um.es <https://webs.um.es/encarna.esteban/miwiki/doku.php> Tutoría electrónica: **Sí**

Teléfono, horario y lugar de atención al alumnado

Duración:	Día:	Horario:	Lugar:
A	Jueves	09:00-13:00	868888614, Facultad de Letras B1.0.037 (DESPACHO 1.26 ENCARNACIÓN ESTEBAN Y MARÍA JOSÉ MARÍN)

Observaciones:

No consta

2. Presentación

En esta asignatura se mostrará la visión que, a lo largo de los siglos, han tenido de Italia los viajeros hispanos y su relación con los viajes clásicos sobre Italia. Esta visión se ha plasmado en libros específicos o bien en obras de nuestra literatura. Ciertamente, las huellas de otros viajeros (Montesquieu, Sterne, Goethe, Stendhal) condicionaron sus juicios; así como la mutabilidad de las ciudades que visitaban: Roma, Florencia, siempre iguales, pero siempre diferentes, aunque con el tiempo hayan cambiado plazas, destruido avenidas, empedrado calles. El nuevo viajero se encuentra ante una belleza igual a la de sus predecesores (palacios, obras de artes), pero en un contexto que ha cambiado parcialmente.

Desde la visión de "La lozana andaluza", hasta los poemas de Colinas o Sánchez Rosillo, hay todo un largo camino que abarca muchos de nuestros clásicos, pero también nuestra literatura más reciente Moratín, Baroja, Moix, Barral convirtieron en literatura el paisaje italiano.

En clase se analizarán los textos de los distintos autores desde una perspectiva comparatista de la literatura universal y una visión iconográfica (imágenes, grabados, cuadros, fotos).

3. Condiciones de acceso a la asignatura

3.1. Incompatibilidades

No constan

3.2. Requisitos

No constan

3.3. Recomendaciones

Los textos trabajados en clase se presentarán en castellano, sin impedimento de que el alumnado pueda leerlos libremente en lengua original

4. Competencias

4.1. Competencias básicas

- CB6: Poseer y comprender conocimientos que aporten una base u oportunidad de ser originales en el desarrollo y/o aplicación de ideas, a menudo en un contexto de investigación
- CB7: Que los estudiantes sepan aplicar los conocimientos adquiridos y su capacidad de resolución de problemas en entornos nuevos o poco conocidos dentro de contextos más amplios (o multidisciplinares) relacionados con su área de estudio
- CB8: Que los estudiantes sean capaces de integrar conocimientos y enfrentarse a la complejidad de formular juicios a partir de una información que, siendo incompleta o limitada, incluya reflexiones sobre las responsabilidades sociales y éticas vinculadas a la aplicación de sus conocimientos y juicios

- CB9: Que los estudiantes sepan comunicar sus conclusiones y los conocimientos y razones últimas que las sustentan a públicos especializados y no especializados de un modo claro y sin ambigüedades
- CB10: Que los estudiantes posean las habilidades de aprendizaje que les permitan continuar estudiando de un modo que habrá de ser en gran medida autodirigido o autónomo.

4.2. Competencias de la titulación

- CG1: Ser capaz de expresarse correctamente en español en el ámbito de los Estudios de Literatura Comparada.
- CG2: Comprender y expresarse en un idioma extranjero a un nivel de B1 según el MCER en el ámbito de los Estudios de Literatura Comparada.
- CG3: Ser capaz de gestionar la información y el conocimiento en el ámbito de los Estudios Literarios y la Literatura Comparada incluyendo saber utilizar como usuario las herramientas básicas de las tecnologías de la información y comunicación (TIC).
- CG4: Actuar con ética e integridad intelectual en el estudio y la investigación de la Literatura Comparada, lo que será evaluado sobre la base del respeto, por parte del alumno o la alumna, hacia los criterios de atribución de la propiedad intelectual y la correcta citación de fuentes de información.
- CG5: Ser capaz de proyectar los conocimientos, las habilidades y las destrezas adquiridas en los estudios de Literatura Comparada para promover una sociedad basada en los valores de la libertad, la justicia, la igualdad y el pluralismo lo que será evaluable en virtud de la ausencia de expresiones vejatorias o discriminatorias hacia la diferencia cultural, étnica, de género o sexual de individuos o comunidades.
- CG6: Ser capaz de trabajar en equipo y de relacionarse con otras personas del ámbito de los estudios literarios o distinto ámbito profesional.
- CG7: Desarrollar habilidades de iniciación a la investigación en el ámbito de los estudios en Literatura Comparada.
- CG8: Demostrar capacidad de análisis y síntesis en el manejo de información y la resolución de problemas en los estudios de Literatura Comparada.
- CG9: Demostrar creatividad en el planteamiento y desarrollo de hipótesis de trabajo, análisis, y resolución de problemas del ámbito de los estudios de Literatura Comparada.
- CG10: Desarrollar espíritu crítico en los estudios de comparatística literaria.
- CE2: Conocer la historia de la tradición literaria europea a través del estudio de varias tradiciones entendidas en su interconexión, es decir, como redes de transversalidad fluida e influencia mutua.
- CE3: Adquirir la capacidad de analizar textos literarios con atención a sus elementos formales, histórico-contextuales y conceptuales.
- CE4: Adquirir la capacidad de analizar y evaluar, es decir, de identificar problemáticas y temas de estudio y de seleccionar la perspectiva crítica que permita entenderlos y explorarlos con mayor rendimiento.

4.3. Competencias transversales y de materia

- CEM1: Comprender los textos considerados libros de viajes, desde la simple guía a la visión subjetiva del paisaje (Relacionada con CG1, CG3, CG7, CG8, CET2, CET,3, CET,4)
- CEM2 Conocer la visión de Italia en la Literatura: desde la Lozana Andaluza a Antonio Colinas, pasando por Cervantes, Baroja, Colinas o Terenci Moix (relacionada con CG1, CG3, CG4, CG5, CG6, CG7, CG8, CG10, CET2, CET, CET4)

- CCM3 Conocer las relaciones entre sociedad y poder italianos, por una parte, y literatura y otras artes, por otra (Relacionada con CG1, CG2, CG3, CG4, CG5, CG6, CG7, CG8, CG10, CET2, CET3, CET4)
- · CEM4 Conocer la presencia de textos extranjeros (Goethe, Stendhal.) que influyen en la descripción e interpretación de lo que se ve (Relacionada con CG1, CG2, CG3, CG4, CG5, CG6, CG7, CG8, CG10, CET2, CET3, CET4)
- CEM5 Conocer la evolución de la sensibilidad del viajero: supresión de información cultural e histórica para una mayor interpretación psicológica de los hechos y el paisaje (Relacionada con CG1, CG2, CG3, CG4, CG5, CG6, CG7, CG8, CG9, CG10, CET2, CET3, CET4)
- CEM6 Conocer la relación entre las imágenes y el pensamiento: de los grabados de Piranesi al neorrealismo italiano: Italia vista con los ojos del otro (Relacionada con CG1, CG2, CG3, CG4, CG5, CG6, CG7, CG8, CG9, CG10, CET2, CET3, CET4)

5. Contenidos

5.1. Teoría

Bloque 1: Introducción, características y tipos de viaje.

Tema 1: Introducción: Mostrar la visión que a lo largo de los siglos han tenido los viajeros hispanos de Italia, bien mediante libros de viajes específicos, bien mediante su plasmación en obras de Literatura donde Italia aparece como un personaje más.

Tema 2: Idea del viaje en Italia

Tema 3: Precedentes de la Literatura del viaje

Tema 4: Itinerarios y rutas por Italia y sus ciudades

Tema 5: Antecedentes: Benjamín de Tudela, Piero Tafur, Villalón (Viaje a Turquía) y Fabrique Enríquez de Rivera.

Bloque 2: Viajeros extranjeros en Italia:

Tema 6: Estrabón, Michel de Montaigne, Edward Gibbon, Tobias Smollett, Goethe, Chateaubriand.

Tema 7: Stendhal, Shelley, Cooper, Charles Dickens, Melville, Mark Twain, Henry James, Hugh Macmillan, Rainer, Maria Rilke, Maupassant.

Bloque 3: Viajeros españoles

Tema 8: "El "Viage a Italia" de Leandro Fernández de Moratín

Tema 9: "El viaje a Italia" de José Viera y Clavijo acompañando al Marqués de Santa Cruz

Tema 10: Las "Cartas familiares" del jesuita Juan Andrés

Tema 11: Viajes por Italia con la expedición española, de Gutierrez de la Vega

Tema 12: "De Madrid a Nápoles" de Pedro Antonio de Alarcón

Tema 13: "Recuerdos de Italia" volúmenes I y II, de Castelar

Tema 14: "Viaje a Italia" de Benito Pérez Galdós y "Mi Romería" de Emilia Pardo Bazán

Tema 15: "Ciudades de Italia" de Pio Baroja

Tema 16: Presencia de Italia en la literatura española del siglo XX y XXI: Juián Marías y el crucero por el Mediterráneo, Miguel Delibes, Javier Marías, Pérez Reverte.

5.2. Prácticas

■ Práctica 1: Viaje a Italia de Moratín

Lectura y comentario del texto en clase

■ Práctica 2: Viaje a Italia: Las ciudades de Benito Pérez Galdós

Lectura y comentario del texto en clase

■ Práctica 3: En el país de Italia de Vicente Blasco Ibañez

Lectura y comentario del texto en clase

■ Práctica 4: Ciudades de Italia de Pio Baroja

Lectura y comentario de texto en clase

6. Actividades Formativas

Actividad Formativa	Metodología	Horas	Presencialidad
AF1: Clases teóricas. Exposición de contenidos por parte de los docentes	Actividades de clase expositiva: exposición teórica, clase magistral, proyección, dirigido al grupo, con independencia de que su contenido sea teórico-práctico. Junto a la exposición de conocimientos, en las clases se plantean cuestiones, se aclaran dudas, se realizan ejemplificaciones, se establecen relaciones con las diferentes actividades prácticas que se realizan y se orienta en la búsqueda de información.	16.0	100.0
AF2: Clases prácticas de aula y seminarios. Actividades esencialmente prácticas que requieren un trabajo en grupo reducido supervisado por un docente.	Actividades de clase práctica de aula. Análisis de textos, estudio de casos, aprendizaje orientado a proyectos, exposición y análisis de trabajos etc. Suponen la realización de tareas por parte de los alumnos, dirigidas y supervisadas por el profesor, con independencia de que en el aula se realicen individualmente o en grupos reducidos	12.0	100.0
AF3: Tutorías formativas. Tutorías presenciales individuales o en grupos reducidos que tienen por objeto supervisar la evolución del alumno.	Tutorías individualizadas: sesiones de intercambio individual con los estudiantes que las demanden en el horario establecido al efecto.	2.0	100.0
AF5: Trabajo autónomo del alumno	Trabajo autónomo del alumno para la aplicación y desarrollo de los contenidos trabajados.	90.0	0.0

7. Horario de la asignatura

<https://www.um.es/web/estudios/masteres/literatura-comparada/2024-25#horarios>

8. Sistemas de Evaluación

Identificador	Denominación del instrumento de evaluación	Criterios de Valoración	Ponderación
SE3	Informes escritos, trabajos y proyectos: trabajos escritos, portafolios, realizados individualmente o en grupo.	El alumno comprende los conceptos e ideas tratados en la materia trabajada y asimila los contenidos de la misma.	50.0
SE5	Ejecución de tareas prácticas: evaluación de las actividades desarrolladas en las prácticas de aula.	El alumno entrega los trabajos prácticos en los plazos señalados por el profesor y cumple las indicaciones dadas.	30.0
SE6	Procedimientos de observación del trabajo del estudiante: registros de participación, de realización de actividades, cumplimiento de plazos, participación en foros.	El alumno participa activamente en las distintas actividades de clase propuestas por el profesor.	20.0

9. Fechas de exámenes

<https://www.um.es/web/estudios/masteres/literatura-comparada/2024-25#exámenes>

10. Resultados del Aprendizaje

- RA1: Categorizar la tipología textual designada como literatura de viajes, desde la simple guía, a la visión subjetiva del paisaje.
- RA2: Analizar las visiones de Italia en la Literatura: desde la literatura renacentista a Antonio Colinas, pasando por Cervantes, Baroja, Barral, Colinas o Terenci Moix.
- RA3: Explorar las relaciones entre la sociedad italiana y la literatura y las artes surgidas en su seno.

11. Bibliografía

Grupo: GRUPO 1

Bibliografía básica

- [ARBILLAGA, I., Estética y Teoría del libro de viaje, AnMal, Málaga 2005.](#)
- [BRILLI, A., El viaje a Italia : historia de una gran tradición cultural, Madrid 2010](#)

Bibliografía complementaria

- [ALARCÓN, Pedro Antonio de. De Madrid a Nápoles : pasado por París, Ginebra, el Mont-Blanc, el Simplón, el Lago Mayor, Turín, Pavía, Milán, el Cuadrilátero, Venecia, Bolonia... .Nausicaä: Murcia, 2004.](#)
- [BRILLI, A., Viaggi in corso, Aspettative, imprevisti, avventure del viaggio in Italia, Il Mulino, Bolonia 2004.](#)
- [GOETHE, Johann W. Viaje a Italia. Barcelona : BSA, 2009.](#)
- [LEED, Eric J., La mente del viaggiatore, Dall'Odissea al turismo globale, Il Mulino, Bologna 2015.](#)
- [Racionero, Luis \(1940-2020\), Florencia de los Médicis / \(1990\), Planeta, 1990.](#)
- [VV.AA. Guía Literaria de Roma, Ático de los libros, 2010](#)

12. Observaciones

Debido al carácter práctico de la asignatura, que prevé la realización de comentarios de textos de viajeros, así como la proyección de imágenes en el aula es imprescindible la presencia del alumno en el mayor número de sesiones lectivas.

Las fechas de entrega del trabajo de la evaluación de la asignatura son las siguientes: **10 de enero de 2025, 19 de mayo de 2025 y 23 de junio de 2025**, según la convocatoria y consistirá en un trabajo de 6500 palabras aprox. sobre alguno de los temas desarrollados en clase, a elección del alumno/a, en Times tamaño 12.

La evaluación será continua y se valorará el trabajo entregado.

NECESIDADES EDUCATIVAS ESPECIALES

Aquellos estudiantes con discapacidad o necesidades educativas especiales podrán dirigirse al Servicio de Atención a la Diversidad y Voluntariado (ADYV - <https://www.um.es/adyv>) para recibir orientación sobre un mejor aprovechamiento de su proceso formativo y, en su caso, la adopción de medidas de equiparación y de mejora para la inclusión, en virtud de la Resolución Rectoral R-358/2016. El tratamiento de la información sobre este alumnado, en cumplimiento con la LOPD, es de estricta confidencialidad.

REGLAMENTO DE EVALUACIÓN DE ESTUDIANTES

El artículo 8.6 del Reglamento de Evaluación de Estudiantes (REVA) prevé que "salvo en el caso de actividades definidas como obligatorias en la guía docente, si el o la estudiante no puede seguir el proceso de evaluación continua por circunstancias sobrevenidas debidamente justificadas, tendrá derecho a realizar una prueba global".

Se recuerda asimismo que el artículo 22.1 del Reglamento de Evaluación de Estudiantes (REVA) estipula que "el o la estudiante que se valga de conductas fraudulentas, incluida la indebida atribución de identidad o autoría, o esté en posesión de medios o instrumentos que faciliten dichas conductas, obtendrá la calificación de cero en el procedimiento de evaluación y, en su caso, podrá ser objeto de sanción, previa apertura de expediente disciplinario".